

BIBLIOGRAPHY

- Aland, Kurt. 1971. *Synopsis Quattuor Evangeliorum: Locis parallelis enangeliorum apocryphorum et patrum adhibitis edit Kurt Aland*. Seventh edition. Stuttgart: Württembergische Bibelanstalt.
- Barr, James. 1987. *Comparative Philology and the Text of the Old Testament*. Winona Lake, IN: Eisenbrauns.
- Black, Matthew. *An Aramaic Approach to the Gospels and Acts*. Third Edition. Oxford: Clarendon Press, 1967.
- Brown, F., and S. R. Driver, and C. A. Briggs, editors. 1891. *A Hebrew and English Lexicon of the Old Testament with an Appendix Containing the Biblical Aramaic*. Boston: Houghton, Mifflin, 2nd ed. 1906; reprint 1962 Oxford: Clarendon Press.
- Casey, Maurice. *Aramaic Sources of Mark's Gospel*. Cambridge: University press, 1998.
- Castell, Edmund. 1669. *Lexicon Heptaglotton. Hebraicum, Chaldaicum, Syricum, Samaritanicum, Æthiopicum, Arabicum, et Persicum Separatim*. 2 volumes. London: Thomas Roycroft.
- Cross, F. M. 1973. *Canaanite Myth and Hebrew Epic: Essays in the History of the Religion of Israel*. Cambridge, Massachusetts: Harvard University Press.
- Dalman, Gustaf. 1929. *Jesus-Jeshua: Studies in the Gospels*. London: SPCK. Reprint 1971. New York: Ktav.

- Dalman, Gustaf. 1905. *Grammatik des Judisch-Palätinischen Aramäisch*. Leipzig: J. C. Hinrichs Verlag. Reprint 1960, Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft.
- Davies, W. D., Dale C. Allison. 1988-1997. *A Critical and Exegetical Commentary on the Gospel according to Matthew*. ICC. 3 volumes. Edinburgh: T. and T. Clark.
- Dozy, R. 1927. *Supplément aux dictionnaires Arabes*. Leiden: Brill, and Paris: Maisonneuve.
- Fitzmyer, Joseph A. 1974. *Essays on the Semitic Background of the New Testament*. Sources for Biblical Study 5. Missoula, Mont.: Scholars Press.
- Fitzmyer, Joseph A. 1985. *The Gospel According to Luke: Introduction, Translation, and Notes*. Anchor Bible 28A. Garden City, NY: Doubleday.
- Fitzmyer, Joseph A. 1979. *A Wandering Aramean: Collected Aramaic Essays*. Missoula, Mont.: Scholars Press.
- Fitzmyer, Joseph A. 1980. "The Aramaic Language and the Study of the New Testament," *JBL* 99: 5–21.
- Foerster, Werner. 1964. "ἐξεστίν, ἐξουσία, ἐξουσίαζω, κατὲ ξουσιάζω." In *Theological Dictionary of the New Testament*. Gerhard Kittel, editor. Volume II: 560–575. Grand Rapids: Eerdmans.
- Godet, Frédéric Louis. 1881. *A Commentary on the Gospel of St. Luke*. 2 volumes translated from the second French edition by M. D. Cusin. 1952 reprint of the fifth English edition. Edinburgh: T. and T. Clark.

- Gould, Ezra. 1896. *A Critical and Exegetical Commentary on the Gospel according to Mark*. ICC. New York: Scribners.
- Green, Joel B. 1997. *The Gospel of Luke*. The New International Commentary on the New Testament. Ned B. Stonehouse, F. F. Bruce, Gordon Fee, editors. Grand Rapids: Eerdmans.
- Guillaume, Alfred. 1965. *Hebrew and Arabic Lexicography*. Leiden: Brill.
- Gundry, Robert H. 1993. *Mark: A Commentary on His Apology for the Cross*. Grand Rapids: Eerdmans.
- Gwilliam, George Henry, John Gwynn, and Robert Kilgour R. 1950. *The New Testament in Syriac*. London, British and Foreign Bible Society.
- Hatch, E. and H. Redpath. 1897. *A Concordance to the Septuagint and the Other Greek Versions of the Old Testament*. 2 volumes. Oxford: Clarendon Press. Reprint 1954, Graz, Austria: Akademischen Druck- u. Verlagsanstalt.
- Hauck, F. 1967. “μαμωνᾶς.” In *Theological Dictionary of the New Testament*. Volume 4: 388–390. Gerhard Kittel, editor. Grand Rapids: Eerdmans.
- Hava, J. G. 1915. *Arabic-English Dictionary for the Use of Students*. Beirut: Catholic Press.
- Howard, George. 1987. *The Gospel of Matthew according to a Primitive Hebrew Text*. Macon, GA: Mercer University Press. Revised 1995. *The Hebrew Gospel of Matthew* Macon, Georgia: Mercer University Press.

James, M. R. 1924. *The Apocryphal New Testament*. Oxford: Clarendon Press.

Jastrow, M. 1903. *A Dictionary of the Targumim, the Talmud Babli and the Yerushalmi, and the Midrashic Literature*. London: Luzac; New York: G. P. Putnam.

Jean, Charles F. and Jacob, Hoftijzer. 1965. *Dictionnaire des inscriptions sémitiques de l'ouest*. Leiden: Brill.

Jülicher, Adolf, see Matzkow.

Kaltner, John. 1996. *The Use of Arabic in Biblical Hebrew Lexicography*. CBQ Monograph Series 28. Washinton, DC: Catholic Biblical Association of America.

Kaltner, John and Steven L. McKenzie. 2002. *Beyond Babel: A Handbook for Biblical Hebrew and Related Languages*. SBL Resources for Biblical Study 42. Atlanta: Society of Biblical Literature.

Kittel, Gerhard. 1964. “ἄββα.” In *Theological Dictionary of the New Testament*. Volume I: 5–6. Gerhard Kittel, editor. Grand Rapids: Eerdmans.

Klein, E. D. 1987. *A Comprehensive Etymological Dictionary of the Hebrew Language for Readers of English*. New York: Macmillian.

Kuhn, K. G., “μαρναθα” in *Theological Dictionary of the New Testament*, Gerhaed Kittel, editor. Grand Rapids: Eerdmans, 1967, Volume 4: 466–472.

Lamsa, George. 1933. *The Holy Bible from Ancient Eastern Manuscripts Containing the Old and New Testaments from the Peshitta, The Authorized Bible of the Church of the East*. Philadelphia: A. J. Holman, 1933, 16th edition, 1967.

Lamsa, George. 1985. *Idioms in the Bible Explained*. San Francisco: Harper.

- Lane, E. W. 1863–1893. *Arabic-English Lexicon*. 8 volumes. Edinburgh: Williams and Norgate. Reprinted 1956. New York: Unger.
- Lewis, Agnes Smith, editor. 1910. *The Old Syriac Gospels: or Evangelion da-Mepharreshê, being the text of the Sinai or Syro-Antiochene palimpsest, including the latest additions and emendations, with the variants of the Curetonian text*. London: Williams and Norgate.
- Macdonell, Arthur A. 1924. *A Practical Sanskrit Dictionary with Transliteration, Accentuation and Etymological Analysis Throughout*. London, Oxford University Press.
- Mann, C. S. 1988. *Mark: A New Translation with Introduction and Commentary*. AB. New York: Doubleday.
- Marshall, I. H. 1978. *The Gospel of Luke: A Commentary on the Greek Text* Grand Rapids: Eerdmans.
- Matzkow, Walter and Kurt Aland. 1938. *Itala: Das Neue Testament in Altlateinischer Überlieferung: nach den handschriften herausgegeben von Adolf Jülicher. Vol. I: Matthäus Evangelium; Vol. 2: Marcus Evangelium*. Berlin: Walter de Gruyter. (Cited as Jülicher)
- McDaniel, Thomas F. 2000. *The Song of Deborah: Poetry in Dialect*. Available at <http://tmcDaniel.palmerseminary.edu/Deborah.pdf>.
- McDaniel, Thomas F. 1983. *Deborah Never Sang: A Philological Study of the Song of Deborah*. Jerusalem: Makor.
- Nestle, Eberhard and Kurt Aland. 1979. *Novum Testamentum Graece*. Stuttgart: Deutsche Bibelgesellschaft.
- Payne Smith, J. 1903. *A Compendious Syriac Dictionary*. Oxford: Clarendon Press. Reprint 1957.

- Payne Smith, R. 1897–1901. *Thesaurus Syriacus*. Oxford: Clarendon Press.
- Plummer, Alfred. 1953. *A Critical and Exegetical Commentary on the Gospel of St. Luke*. ICC. First edition 1896. Reprint of the 1922 fifth edition. Edinburgh: T. and T. Clark.
- Rengstorff, Karl H. 1965. “Κορβᾶν.” In *Theological Dictionary of the New Testament*. Gerhard Kittel, editor. Volume 3: 860–866. Grand Rapids, MI: Eerdmans.
- Ringgren, Helmer. 1974. “𐤒𐤁 𐤀𐤁𐤇.” In *Theological Dictionary of the Old Testament*. Volume I: 1–19. T. G. Johannes Botterweck and Helmer Ringgren, editors. David E. Green translator. Grand Rapids: Eerdmans.
- Schürmann, H. 1969, *Das Lukasevangelium*. Herders Theologischer Kommentar zum Neuen Testament. Freiburg.
- Scrivener, Frederick. 1978. *Bezae Codex Cantabrigiensis: Edited with a Critical Introduction, Annotations and Facsimile*. Pittsburg, PA: Pickwick Press.
- Smith, M. 1958 “Aramaic Studies and the Study of the New Testament,” *JBR* 26 (1958) 304–313.
- Stevenson, W. B. 1962. *Grammar of Palestinian Jewish Aramaic*. Second edition. Oxford: Clarendon Press.
- Swete, H. B. 1892. *The Apocryphal Gospel of Peter: The Greek Text of the Newly Discovered Fragment*. London: Macmillan.
- The Greek New Testament*. Edited by Kurt Aland, Matthew Black, Carlo M. Martini, Bruce M. Metzger, and Allen Wikgren in cooperation with the Institute for New Testament Textual

Research. New York: American Bible Society.

Tischendorf, Constantine. 1879. *Novum Testamentum Graece ad Antiquissimos Testes Denuo Recensuit Delectuque Critico ac Prolegomenis Instruxit*. Leipzig: J. C. Hinrichs.

Walton, Brian. 1654–1657. *Biblia Polyglotta Complectentia Textus Originalis Hebraicos cum Pentat. Samarit. Chaldaicos Græcos Versionium Antiquarum Samarit. Chaldaic Lat Vulg. Æthiopic Græc. Sept. Striacæ Arabicæ Persicæ*. London.: Thomas Roycroft.

Wehr, H. 1979. *A Dictionary of Modern Written Arabic*. J. M. Cowan, editor. Weisbaden: Otto Harrassowitz.

Wilcox, Max. 1992. "Mammon." In the *Anchor Bible Dictionary*, CD Version. D. N. Freedman, editor-in-chief. New York: Doubleday.

Wolfe, Hans Walter. 1974. *Hosea*. Hermeneia. Philadelphia: Fortress.

Wright, William. 1896–1898. *A Grammar of the Arabic Language*. Edited by W. Robertson Smith and M. J. de Goeje. 2 volumes. Cambridge: Cambridge University Press.